

What does Adult Education in Bolivia mean? This education has no sense if we do not take into account the reality of the people they work for. That is why it must be an educational project which contributes, in a certain way, to improve and favour living conditions and, therefore, personal development. We cannot forget that we are implementing our actions in a country where exclusion and inequality exist. This project is possible thanks to the support of different International Cooperation Agencies; the relationship with these Agencies is also reflected in this article.

IRFA: THIRTY YEARS DEDICATED TO ADULT EDUCATION IN BOLIVIA

IRFA: TRENTE ANS POUR L'ÉDUCATION DES PERSONNES ADULTES EN BOLIVIE

Que signifie l'éducation des personnes adultes en Bolivie? Il s'agit d'une éducation vide de sens si l'on ne tient pas compte de la réalité des personnes avec lesquelles on travaille. C'est pourquoi cela doit être un projet éducatif qui contribue, d'une façon ou d'une autre, à améliorer les conditions de vie et à favoriser ainsi le développement humain. N'oublions pas que nous développons notre tâche dans un pays marqué par l'exclusion et l'inégalité. Ce projet est aussi possible grâce au soutien de différentes agences internationales de coopération; la relation établie avec ces dernières fait également objet de réflexion dans cet article.

IRFACRUZ: TREINTA AÑOS POR LA EDUCACIÓN DE LAS PERSONAS ADULTAS EN BOLIVIA

Othmar Torrico¹

¿Qué significa la educación de personas adultas en Bolivia? Se trata de una educación que carece de sentido si no se toma en cuenta la realidad de las personas con las que se trabaja. Por eso, ha de ser un proyecto educativo que contribuya, de alguna manera, a mejorar las condiciones de vida y, por lo tanto, a favorecer el desarrollo humano. No podemos olvidar que desarrollamos nuestra tarea en un país marcado por la exclusión y la desigualdad. Este proyecto es posible, también, gracias al apoyo de diferentes agencias internacionales de cooperación; la relación establecida con las mismas es, también, objeto de reflexión en este artículo.

"Yo tenía la necesidad de aprender a leer la Biblia. También quería aprender a escribir, sumar, multiplicar, dividir, para poder enseñar y corregir a mis hijos. Ahora ya aprendí a leer y escribir. Me siento muy feliz de poder hacerlo. Por eso quiero dar las gracias a los profesores de la radio por apoyar nuestra superación".

*Lucía Hinojosa (39 años)
2° de Primaria*

Testimonios como el que acabamos de leer hay muchos. Este tipo de cartas es el motor que ha hecho posible el trabajo de IRFA a lo largo de 30

años. Es lo que proporciona la fuerza para bajar la cabeza y extender la mano en busca de apoyo para nuestro pueblo, nuestra gente, nuestra Bolivia. En estas simples líneas se refleja lo que la Fundación IRFA representa en el oriente boliviano.

En este artículo intentaremos plasmar lo que significa la educación de personas adultas en Bolivia, una educación que carece de sentido si no se toma en cuenta al individuo al que se pretende llegar; si no contribuye de alguna manera a mejorar las condiciones de vida y, por lo tanto, a favorecer el desarrollo humano, más aún si se trata de un país marca-

A través de la señal radiofónica se puede llegar a los rincones más alejados del país, aunque su radio de acción se limite solamente al oriente boliviano

do por la exclusión y la desigualdad como este. Al mismo tiempo, reflexionaremos sobre lo que ha supuesto el trabajo con diversas agencias de cooperación internacional.

Indicadores de marginación y exclusión en Bolivia

Sin duda, el *Estado boliviano* ha tomado en cuenta, de alguna manera, la importancia que tiene la educación de personas adultas a través de programas tales como el CEMA (Centro de Educación Media de Adultos), ahora convertido en EBA (Educación Básica de Adultos) y ESA (Educación Secundaria de Adultos). Sin embargo, estas iniciativas no dejan de ser de difícil acceso para la mayoría de la población por el carácter presencial que requieren y la imposibilidad de tener uno de estos centros en las comunidades más alejadas de los principales centros urbanos. He aquí la gran ventaja que tiene el sistema *IRFA* que, a través de la señal radiofónica, puede llegar a los rincones más alejados del país, aunque su radio de acción se limite solamente al oriente boliviano.

IRFA, a través de su trabajo y a pesar de las grandes restricciones económicas que ha tenido (pues cada día se hace más difícil el apoyo a este tipo de programas a nivel de la cooperación internacional), ha logrado mantener cifras de beneficiarios y beneficiarias bastante elevadas. No obstante, aún queda mucho por hacer, dado que el programa «*El maestro en casa*» no ha podido extenderse a otras zonas del país por falta de financiación. Un claro ejemplo de ello es el estancamiento de años que sufre la implementación de este programa en la ciudad de *El Alto*.

Actualmente, después de una trayectoria de 30 años trabajando en la educación de personas adultas, se hacen remotos los recuerdos de cuando el Movimiento Popular *Fe y Alegría* fundó, en 1975, en el Departamento de *Santa Cruz*, el Instituto Radiofónico *Fe y Alegría (IRFA)* para promover, por medio de la radio, la formación de personas adultas pobres y marginadas del sistema educativo nacional. La religiosa *Emma Rioja* fue la encargada de poner en marcha este proyecto.

Estudios e informes

Así, con mucho esfuerzo, en enero de 1976 comienza a funcionar *IRFA*, como resultado de un convenio entre *Fe y Alegría* y el Ministerio de Educación (Resolución Ministerial 710/75).

La iniciativa y el compromiso de la *Compañía de Jesús* para erradicar el analfabetismo y promover la educación primaria entre personas jóvenes adultas a lo largo de estos años se extendió a trece provincias del Departamento de *Santa Cruz*, incluyendo *Trinidad*, en el Departamento del *Beni*; los Chacos chuquisaqueños y tarijeños; el *Vicariato de Pando*, cuya sede es *Riberalta*; y últimamente también al Departamento de *Potosí*.

A pesar de la amplia cobertura de *IRFA* en la actualidad, la mayoría del trabajo se limita al Departamento de *Santa Cruz*, debido al escaso interés que, al menos en apariencia, existe por parte de las agencias de cooperación internacional hacia la problemática de la educación de personas adultas.

A lo largo de estos años, la educación popular y la educación para la ciudadanía y la producción han tenido roles importantes en la trans-

formación de las personas y comunidades que han aceptado ser parte del proceso educativo propuesto. Ambas aportan una luz sobre lo que está pasando en la vida de la gente, generando espacios para visualizar y buscar alternativas y provocando cambios significativos.

En este marco, la Fundación *IRFA*, durante 30 años de labor ininterrumpida, ha logrado alfabetizar a ciento dieciséis mil trescientos cincuenta y tres (116.353) jóvenes adultos/as (Ciclo de Alfabetización: 1º, 2º y 3º) y proporcionar educación primaria a 138.970 jóvenes adultos/as (4º, 5º, 6º, 7º y 8º de Primaria), procurando generar cambios positivos y mejorar el nivel de vida de miles de personas.

Solamente en los últimos cinco años tenemos las siguientes cifras:

En los años 2003 - 2005, de cuarenta mil doscientos ocho (40.208) alumnos y alumnas inscritos, veintisiete mil diecisiete (27.017) fueron mujeres (67,19%) y trece mil ciento noventa y uno (13.191) fueron hombres (32,8%). Se retiraron del programa - por razones de trabajo, inundaciones y sequías - nueve mil quinientos veintitrés (9.523) inscritos/as (23,68%), de los cuales seis mil dos-

El trabajo se ve limitado por el escaso interés que, al menos en apariencia, existe por parte de las agencias de cooperación internacional hacia la problemática de la educación de personas adultas

cientos ochenta y uno (6.281) eran mujeres (66%) y tres mil doscientos cuarenta y dos (3.242) hombres (34%). Estos datos nos indican que todavía las mujeres sufren más las consecuencias de la falta de trabajo, la migración, las catástrofes naturales y otros problemas.

En las últimas décadas, el oriente boliviano ha experimentado un importante crecimiento poblacional por el flujo migratorio desde el occidente del país. En él se encuentran las mayores riquezas naturales y culturales; sin embargo, debido al crecimiento poblacional descontrolado (sobre todo en el Departamento de *Santa Cruz*), la transformación y la alta degradación ambiental, estas riquezas están sufriendo severos impactos negativos. Estos aspectos ejercen una fuerte presión en el sector ambiental, económico y social, por lo que se requiere implementar una planificación estructurada que propicie la educación como factor

Se requiere implementar una planificación estructurada que propicie la educación como factor decisivo y estratégico para el desarrollo humano sostenible de esta amplia zona

decisivo y estratégico para el desarrollo humano sostenible de esta amplia zona.

Como la Fundación *IRFA* está orientada a la educación, a continuación se presentan las funciones que desarrolla cada componente del equipo de trabajo *IRFA*:

- **Coordinador/a:** Es la persona responsable de la conducción del programa educativo.

- **Departamento pedagógico:** Es el encargado de investigar y capacitar a los nuevos equipos de voluntarios/as, así como de programar y producir el material educativo.

- **Producción:** A su cargo está la elaboración de los libretos radiofónicos de las clases y de los programas educativos, así como la grabación y distribución del material.

- **Departamento de Administración educativa:** Es responsable de la gestión y promoción del programa educativo en diferentes zonas geográficas del Departamento de *Santa Cruz*. Está compuesto por 12 promotores/as que se encargan de crear los centros de orientación, seleccionar a los maestros y maestras guía, orientarlos y cooperar con ellos, además de realizar las tareas de control y seguimiento. Forman parte de este departamento las institu-

Más de setecientos maestros y maestras guía desempeñan como voluntarios y voluntarias estas funciones, conformando la red de voluntariado más grande de Bolivia

ciones de convenio (*EPARU-Beni; Vicariato de Pando; Diócesis de Chiquitos; Parroquia de Vallegrande; TEKO GUARANÍ*).

Además, debemos resaltar la valiosa colaboración dentro del trabajo de:

Maestros/as guía: Dirigen los centros de orientación en las comunidades y barrios a su cargo, reúnen y orientan al alumnado, le entregan el material impreso y le corrigen los esquemas. Según las condiciones sociales y posibilidades de colaboración, más de setecientos (700) maestros y maestras guía desempeñan como voluntarios/as estas funciones, conformando la red de voluntariado más grande de *Bolivia*.

Son los principales agentes del trabajo educativo presencial. Sus tareas son las de organizar grupos de estudio, facilitar el aprendizaje del alumnado y del grupo; hacer el seguimiento personalizado a los alumnos y alumnas; participar en la evaluación de los/as estudiantes; hacer informes técnicos; y participar y dinamizar la vida de la comunidad o barrio. Esto implica que tanto ellas como ellos deben estar capacitados para acompañar, presencialmente, en

los procesos de educación de las personas adultas.

Por su naturaleza, la selección de este personal la realizan los promotores y promotoras de *IRFA*, lo que implica saber diagnosticar quiénes son las personas, dentro de la comunidad o del barrio, que -por su capacidad y vocación de servicio- podrían colaborar en las tutorías que se desarrollan en los centros de orientación los fines de semana. Generalmente, la vecindad también toma parte en esta selección, sugiriendo a los sujetos idóneos para desempeñar esta delicada labor educativa.

Una vez realizada la selección de este personal, *IRFA* lo prepara para el desempeño de sus labores mediante una serie de talleres de iniciación y de profundización, que se realizan cinco veces al año. Por lo general, el ciclo de formación del maestro/a guía se lleva a cabo en dos años. Al final del curso taller, se le entrega un diploma como *Técnico básico en Educación popular*. Esta certificación está avalada por la *Universidad Privada de Santa Cruz*, mediante un convenio estipulado por las dos instituciones.

Centros de orientación. Son los espacios físicos que, de común acuerdo entre el alumnado y el profesora-

- Fomento de procesos de auto-responsabilidad y autorrealización de la persona como sujeto

Promoción y fortalecimiento de la cultura y de los valores sociales y humanos de la población, sobre todo de los sectores más marginados

do, se eligen en los barrios y comunidades para seguir los cursos de *IRFA*. Generalmente, cada centro de orientación está conformado por grupos de diez a quince personas.

Desde el comienzo del trabajo, todos los proyectos ejecutados por *IRFA* entre 1976 y 2005 estuvieron orientados a la Alfabetización y Educación primaria de personas jóvenes adultas, teniendo presente la cambiante realidad social, política y económica del entorno y la situación del colectivo destinatario.

Las líneas de acción que enmarcaron los proyectos, de acuerdo a esta realidad cambiante, se pueden resumir en lo siguiente:

- Promoción y fortalecimiento de la cultura y de los valores sociales y humanos de la población, sobre todo de los sectores más marginados (la mujer joven adulta: empleada doméstica, obrera, campesina, ama de casa, trabajadora).

activo de su propia historia y de la historia de *Bolivia*.

- Desarrollo de procesos de concientización en los jóvenes – adultos/as para el ejercicio generador y efectivo de la ciudadanía.

- Formación y capacitación de los destinatarios/as para que activen sus potencialidades vitales, en aras de poder formular y ejecutar soluciones pragmáticas compatibles con su contexto.

Nuestras áreas temáticas o líneas de trabajo a lo largo de treinta años han sido:

- Alfabetización de personas jóvenes adultas.

- Educación primaria del mismo colectivo.

- Formación y capacitación de docentes itinerantes ("promotores/as").

- Formación y capacitación de maestros/as guía voluntarios/as.

Estudios e informes

- Formación y capacitación de reporteros/as populares.
- Educación, información y entretenimiento ("comunicación").

La dramática situación de la mujer también ha estado presente en el trabajo educativo. El analfabetismo, sobre todo de las mujeres, debería decrecer progresivamente como consecuencia del incremento de la tasa de escolaridad resultante de la modernización y extensión del Sistema Nacional de Educación. Lamentablemente, esto no es así en todas las regiones del país. En algunas de ellas la cantidad de personas analfabetas crece, a pesar de los esfuerzos de la escuela y de los programas de educación de adultos y adultas. Las razones son múltiples:

Por una parte, los niveles alarmantes de pobreza, la distancia entre las viviendas y las escuelas, la escasa o nula motivación de los padres y madres de familia (éstas últimas son muy dependientes y sumisas) y en los

Por otra parte, el crecimiento de la población y de la fuerza laboral con relación a los recursos disponibles - tanto de capital, de tierras, como de oportunidades de empleo- limita las posibilidades de acceso a mejores condiciones y niveles de vida, sobre todo de las mujeres que carecen de instrucción y educación.

La demanda de las mujeres para formarse y capacitarse según el método de "*El maestro en casa*" nos motiva a impulsar este programa. Según las estadísticas de 2004, las mujeres inscritas suponen el 66.7% del total, mientras que los hombres sólo conforman el 33.19%.

Es un hecho probado que las mujeres buscan hoy oportunidades de formación y capacitación rápidas y efectivas. Ciertamente, "*El maestro en casa*" ofrece conocimientos y prácticas útiles y aplicables a la participación, la organización, administración, mejora de la productividad, efectividad, obtención de resultados

En algunas regiones, la cantidad de personas analfabetas crece, a pesar de los esfuerzos de la escuela y de los programas de educación de adultos y adultas

niños/as y jóvenes porque, a menudo, los contenidos educativos no responden a las necesidades e intereses del alumnado.

y soluciones de problemas familiares, la discriminación social, política y económica, la violencia, el machismo, las diferencias generacionales,

IRFA ha venido prestando, a las mujeres del campo y la ciudad, servicios educativos (...) para que sean protagonistas de su desarrollo

género y equidad y legislación actual. En este contexto, *IRFA*, desde hace 30 años, ha venido prestando a las mujeres del campo y de la ciudad servicios educativos y de promoción que les permiten desarrollar sus potencialidades para que sean protagonistas de su desarrollo y generen los recursos necesarios para lograrlo; den soluciones aplicables, tengan confianza en sí mismas y sean autosuficientes.

En el marco señalado, varios de nuestros proyectos se han focalizado, principalmente, en el fortalecimiento de la formación y capacitación de las mujeres rurales. En ese sentido, la población meta ha estado constituida, sobre todo, por las mujeres discriminadas por el sistema formal de educación y por sus condiciones sociales y económicas.

La Fundación *IRFA* considera muy importante continuar con su labor educativa y, para esto, es necesario contar con el apoyo de entidades financieras que

permitan desarrollar e implementar acciones a favor de una educación inclusiva y transformadora como base fundamental para el desarrollo sostenible y ordenado del oriente boliviano. Sin embargo, se reconoce que existen diferentes dificultades de orden económico y político de compleja resolución, que exigen políticas estables del *Estado boliviano* para poder salvar los problemas educativos de la región y de la nación.

La fenomenología social, cultural, política y económica determina las posibilidades de las acciones que están dirigidas a conseguir determinados fines. La Fundación *IRFA* no escapa de esta realidad. Ahora bien, las circunstancias de esta compleja realidad boliviana han seguido, en 2005, la evolución de los limitados aciertos y abundantes desaciertos políticos y económicos, que han originado problemas sociales delicados y de difícil solución inmediata.

Las dificultades exigen políticas estables del Estado boliviano para poder salvar los problemas educativos de la región y la nación

Estudios e informes

La democracia representativa ha sufrido diferentes altibajos a causa de las equivocadas y malas políticas implementadas por los gestores de los partidos tradicionales que han mellado la dignidad de una nación entera y, sobre todo, han favorecido la voracidad de las empresas transnacionales, y de los grupos financieros nacionales endeudados, mercantilizando los recursos básicos de todo un país para provecho de pequeños círculos sociales parasitarios.

La serie ininterrumpida de medidas políticas y económicas, asumidas dogmáticamente en años anteriores, ha traído, como lógica consecuencia, reacciones en cadena limitando la acción del gobierno de *Carlos Mesa*; ya desde sus inicios, débil en su estructuración política y muy dependiente de los dictámenes ultraconservadores de las transnacionales petroleras y de las logias nacionales y departamentales, sobre todo de los departamentos de *Santa Cruz* y *Tarija*.

Las legítimas protestas (paros, bloqueos) de los empobrecidos obreros/as, maestros/as, campesinos/as sin tierra, pequeños agricultores/as e indígenas obligaron al frágil go-

bierno de *Mesa* a concluir su mandato institucional y dar paso al interinato de *Rodríguez* quien, por la presión popular y la convulsión social imperante, convocó, casi inmediatamente, las elecciones presidenciales para el 4 de diciembre de 2005. Estas se trasladaron después, por presiones y disputas regionales acerca del número de escaños en el Parlamento, al 18 de diciembre. En este mismo marco, las oligarquías y logias cruceñas y tarijeñas - sin sentido de la solidaridad ni apertura al cambio genuino en lo social, económico y político - enarbolaron las banderas de las autonomías departamentales y las elecciones de prefectos como contrapeso a la necesidad de una *Asamblea Constituyente*, que se siente como una necesidad para poner en orden la *República* que el actual *Gobierno*, en medio de un clima de esperanza, tiene como tarea ineludible.

Los siguientes datos, que a continuación se indican, son útiles para comprender lo expresado anteriormente:

- La sociedad boliviana se encuentra profundamente dividida y políticamente muy polarizada, lo que exige a los actuales gobernantes reali-

La democracia representativa ha sufrido diferentes altibajos a causa de las equivocadas y malas políticas implementadas por los gestores de los partidos tradicionales

La sociedad boliviana se encuentra profundamente dividida y políticamente muy polarizada

zar una serie importante de tareas: disminuir la tasa de desempleo y los niveles de pobreza; acortar la brecha entre ricos y pobres; reactivar la economía; devolver al país el legítimo derecho a sus hidrocarburos; y, no menos importante, hacer realidad la inclusión social y cultural equilibrando y normalizando las relaciones entre las diferentes regiones.

- *Bolivia* continúa siendo el país más pobre de *América del Sur* y es el decimotercero país más pobre del mundo, altamente endeudado y corrupto. El producto interno bruto (PIB) por habitante apenas llega a 2.460 US\$ anuales y el 67 % de la población vive por debajo de la línea de pobreza, es decir, no cuenta con lo mínimo necesario para cubrir una canasta básica de consumo.

Entre las personas más pobres están las que trabajan el campo (79 %) y las que pertenecen a las sociedades indígenas, grupo históricamente excluido de las estructuras del poder.

- Es un país con una fortísima desigualdad social y económica. Según el *BM*, el 10% de la población más

pobre capta el 1,3 % del ingreso que se genera en el país, mientras que el 10 % más rico se queda con el 32 %.

- Es un país dividido demográficamente. La élite descendiente de inmigrantes europeos vive en la zona oriental del país, la más rica en gas natural y minerales, que lucha por independizarse; mientras que los sectores poblacionales más pobres viven en el altiplano y sus raíces étnicas son indígenas.

- El desempleo, según datos del INE, alcanza a un 8,7 % de la población económicamente activa.

Al margen de esto, podemos resaltar algunos otros signos de la situación de desigualdad y exclusión en la que vive *Bolivia*:

Nuestro país, como ya se ha dicho, se encuentra -sin duda- entre los más pobres de *América Latina*. La pobreza, según datos del último *Censo de Población y Vivienda* (2001), alcanza al 67% del total de la población, que se cifra en ocho millones

Bolivia continúa siendo el país más pobre de América del Sur

Estudios e informes

doscientas setenta y cuatro mil trescientas veinticinco (8.274.325) personas. De estas, un 21,60% vive en condiciones de indigencia, y un 2,68% en situación de marginalidad.

También es conveniente tomar en cuenta los análisis del propio Ministerio de Educación que señalan que la población adulta (mayor de 18 años) que no completó la Primaria alcanza al 49% del total; que ochenta y cinco mil (85.000) chicos y chicas de 15 años de edad (44%) no concluyeron la escuela primaria. De estos, posiblemente cuarenta mil (40.000) no lo hagan nunca por sus condiciones de vida, por el rol que desempeñan en la sociedad y porque ya no asisten a clase. Estos estudios también indican que sólo el 19% de los niños y niñas pertenecientes a familias con bajos ingresos concluye la educación primaria, y que cerca de trescientos veinte mil (320.000) -14% del total- de entre 5 y 15 años no asisten a la escuela; estos, en adelante, irán a engrosar las filas de analfabetos y analfabetas.

Si queremos saber lo que de verdad nos toca como institución dedicada a la educación de personas adultas, debemos observar que la tasa de analfabetismo absoluto alcanza el 13% (rural: 25%/urbana: 6%), mientras que el analfabetismo funcional se estima entre el 30% y el 35%. Sin duda, esta situación demanda de manera prioritaria los servicios de la educación de personas adultas.

La población adulta que no completó la Primaria alcanza el 49% del total

Para cerrar este resumen sobre la situación boliviana, señalaremos que -después de una amplia campaña política polarizada- si no se enterró a los partidos políticos tradicionales, que usaron y abusaron del poder, se limitó su presencia y se los obligó a migrar y a camuflarse en las asociaciones ciudadanas.

El 18 de diciembre se eligió como presidente al socialista *Evo Morales*. Es el primer presidente indígena, el primer dirigente político que obtuvo más del 50% de los votos. Este hecho representa el inicio de la vida republicana en *Bolivia* y señala claramente que la ciudadanía ya no está dispuesta a que los políticos parasitarios decidan en el Parlamento y elijan al Presidente, después de realizar sospechosas alianzas para repartirse el poder a su antojo. Esta vez el voto popular ha elegido directamente al Presidente. Lo sucedido el 18 de diciembre demuestra que el pueblo no acepta más la dictadura de la *partitocracia* y ha di-

La tasa de analfabetismo absoluto alcanza el 13%

cho no a los políticos corruptos y venales. Además, exige que el próximo gobierno encare la Administración pública con ética y honestidad, para crear las bases de una sociedad más justa y equitativa.

Relación de IRFA con la cooperación internacional

Al igual que la mayoría de las ONG o fundaciones que trabajan en los países en vías de desarrollo, la Fundación IRFA vive o sobrevive a merced de lo que las agencias de cooperación internacional están dispuestas a aportar a nuestro trabajo. La mayoría de los recursos financieros para el programa educativo proviene de fondos de la cooperación internacional. Las agencias están incrementando los recursos que captan provenientes de sus gobiernos o de organismos internacionales, frente a los que aportan sus sociedades; por lo que actualmente los gobiernos e instituciones intergubernamentales tienen mayor fuerza para definir las prioridades y directrices de aplicación de los fondos. Estas directrices concuerdan, como sabemos, con las marcadas por el *BM* y el *BID*.

Entonces, resulta un poco complicado analizar cuál es el rol que le toca jugar a IRFA con respecto a las agencias de cooperación internacional y de qué forma desenvolverse como reales actores de las relaciones internacionales. Habría que estudiar una nueva manera de relacionarse, más equilibrada y paritaria, distinta a la que ha existido hasta ahora, en la que generalmente las agencias de cooperación imponen sus prioridades y objetivos y nosotros no tenemos más remedio que adecuarnos a estos si queremos obtener los fondos.

Desde hace varias décadas hasta la actualidad, la relación entre IRFA y las agencias de cooperación internacional ha estado definida por el clásico binomio donador-donatario. Es decir, mientras estos primeros aportan recursos, generalmente financieros, nosotros los recibimos para aplicarlos a un proyecto concreto. En nuestro caso, la alfabetización y educación primaria de personas adultas a través del programa "*El maestro en casa*". Sin embargo, reconociendo que la relación no sólo se fundamenta en la aportación-aplicación de recursos, sino en un intercambio de intereses mutuos, las for-

La Fundación IRFA vive, o sobrevive, a merced de lo que las agencias de cooperación internacional están dispuestas a aportar a nuestro trabajo

mas de relacionarse han ido variando lentamente, buscando por lo general la confluencia de intereses, objetivos y prioridades; así como el procurar establecer una relación de respeto a partir del reconocimiento de las diferencias culturales y de desarrollo existentes entre los países desarrollados y los que se encuentran en vías de desarrollo.

Ahora bien, si nos ponemos a analizar el concepto de donación en sí mismo, este implica una acción de aportación gratuita, situación que en el fondo es cuestionable, ya que siempre existen intereses. En el caso de los donantes, existe un deseo de mejorar las condiciones de vida de las comunidades donde opera nuestra institución, y un supuesto afán de justicia y equidad; pero, también, se produce un efecto compensatorio o lavado de conciencia a causa de los desequilibrios motivados por el sistema económico capitalista, ya sea fundamentado en la producción y el desarrollo, como en el libre mercado y el capital financiero.

Por nuestro lado, es conveniente señalar que la relación con las agencias ha pasado por varias etapas: desde sentir que la donación es parte de este proceso de lavado de con-

Podemos pensar que las agencias de cooperación internacional son supuestas aliadas estratégicas (...), pero es necesario estrechar vínculos

ciencia por una deuda acumulada desde los tiempos coloniales, hasta poder pensar que las agencias de cooperación internacional son supuestas aliadas estratégicas. Sin embargo, para que esto suceda, es necesario estrechar vínculos a partir de mutuos acuerdos que clarifiquen cuáles son los objetivos realmente comunes que nos permitirían ser aliados; lo cual, al

parecer, aún no se ha dado.

La Fundación *IRFA*, por su parte, continúa dependiendo en gran medida y casi absolutamente de las donaciones y sólo en su historia más reciente ha iniciado estrategias para conseguir alguna forma de autofinanciamiento. Tomando en cuenta que la educación es algo que nunca, a menos que sea privada, será autosostenible, en esta búsqueda se ha procurado también involucrar a las autoridades locales, consiguiendo de esta manera convenios con algunos municipios. Estos, aunque mediante un aporte mínimo y después de extensos tramites burocráticos, apoyan económicamente nuestra labor educativa.

Sin embargo, la problemática de fondo que plantea la relación con la cooperación internacional es la dependencia que se ha creado entre am-

La problemática de fondo plantea la relación de dependencia que se ha creado entre ambos agentes

bos agentes. Por un lado, nosotros requerimos de los recursos financieros para poder llevar adelante nuestro programa; de tal manera que, en muchas ocasiones, nos hemos visto obligados a acomodar los proyectos a las prioridades de las agencias, sacrificando en gran medida nuestras propias prioridades.

Los múltiples proyectos elaborados y rechazados en los últimos años demuestran que la educación de personas adultas es un trabajo silencioso que poco o ningún interés despierta en los donadores.

En los últimos cinco años, de veinticuatro proyectos enviados a diversas agencias de cooperación, sólo seis han sido aprobados, sin olvidar que, para satisfacer los requerimientos exigidos, se han tenido que elaborar proyectos sumamente específicos, y no así uno que pueda cubrir el coste de todo el programa educativo.

Si bien es cierto que existe la necesidad de cuidar los recursos donados, muchas veces valdría la pena no ser tan flexibles con ciertas normas que condicionan de manera exagerada la realización del trabajo de los receptores de la donación.

Aún queda mucho trabajo por hacer. Los ánimos existen; las personas también. Esperamos poder contar con los recursos para tener a medio plazo una *Bolivia* libre de analfabetismo y preparada para salir de la pobreza. □

Notas

1) *Othmar Torrico* trabaja en el IRFACRUZ, en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia.